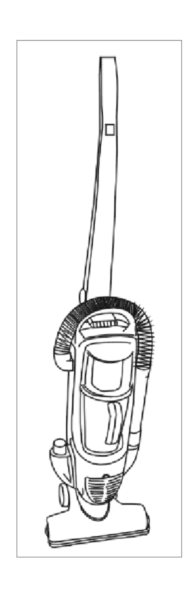


BALAI ELECTRIQUE

MODELE: ZHV171

Penelope



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions pour la confiance que vous nous accordez en choisissant un produit de marque ZEPHIR.

Nous vous prions de lire attentivement les informations contenues dans ce manuel car elles vous permettront d'utiliser au mieux les caractéristiques de cet appareil.

Si vous avez besoin de contacter le Service d'Assistance Technique ZEPHIR, indiquez toujours le modèle qui se trouve sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil ainsi que la raison de la requête d'assistance technique : de cette façon nous pourrons vous fournir une assistance plus rapide et efficace.

Le contenu de ce manuel concerne l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Nous vous demandons donc de le conserver afin de pouvoir le consulter dans le futur.
Cordialement.
Westim SpA

Lire attentivement ce manuel d'instructions car il contient d'importantes informations sur la sécurité, l'usage et l'entretien de l'appareil. Conserver ce manuel pour de futures consultations

ULTERIEURES PRECAUTIONS DE SECURITE – AVERTISSEMENTS

1. Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance Technique. Les élements de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, points métalliques, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger.
2. L'usage de n'importe quel appareil électrique nécessite le respect de certaines règles fondamentales, en particulier :

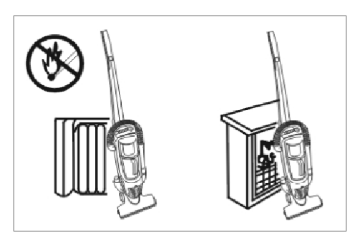
   a. ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources d'eau, telles les baignoires, douches ou piscines
   b. ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
   c. Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.

3. Il est absolument interdit de démonter ou réparer l'appareil. Danger de choc électrique. Si nécessaire, contacter le revendeur ou un centre d'assistance.

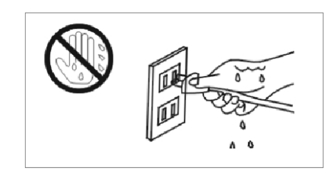
   - Eteindre l'appareil et le débrancher de la prise électrique s'il n'est pas utilisé ou lors du changement des accessoires (si disponibles) ou bien avant chaque opération de nettoyage et d'entretien.
   - Eteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé durant une longue période de temps. Eviter de laisser le produit branché inutilement.

4. ne pas mettre d'objets lourds sur les câble ou des sources de chaleur à proximité. Les câbles peuvent être endommagés.
5. Ce produit est prévu pour un usage exclusivement domestique. Débrancher la prise quand l'appareil est renversé ou mis sur le côté.
6. Avant de commencer l'entretien et le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation.
7. Ne pas utiliser de spray (ex. Insecticides, spray pour cheveux, etc) car ils pourraient endommager l'appareil.
8. En cas d'anomalies, éteindre immédiatement l'appareil et contacter le revendeur ou un centre d'assistance.
9. Ne pas utiliser cet appareil branché à des programmateurs, minuteries externes, systèmes de commande à distance séparés, minuterie ou n'importe quel dispositifs qui pourrait mettre l'appareil automatiquement en marche.
10. Ne pas utiliser de prises de courant volantes ou bien des câbles endommagés.
11. Pour débrancher la prise, la tenir fermement pour éviter tout choc électrique, court circuit ou incendie.
12. Ne pas réparer les interrupteurs de sécurité avec du ruban adhésif. Danger d'incendie.
13. Il est absolument interdit de démonter ou réparer l'appareil. Risque de choc électrique. Si nécessaire, contacter le revendeur ou un centre d'assistance
14. periode de non utilisation : débrancher la prise du courant électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
15. Ne pas placer d'objets sur l'appareil. Danger d'incendie.
16. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'objets inflammables.
17. Ne pas insérer d'objets métalliques dans les fentes de l'appareil.
18. Avant de brancher l'appareil au courant électrique, s'assurer que la tension soit correcte selon ce qui indiqué sur l'étiquette du produit et que l'installateur soit conforme aux normes en vigueur.
19. Ne pas toucher la connexion à l'alimentation avec les mains humides.
20. Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
21. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités psychiques ou motrices réduites, ou mancant d'espérience et de connaissance, sauf en cas de supervision et d'instruction sur l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
22. Si le câble flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par un personnel technique qualifié afin d'éviter tout accident.
23. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

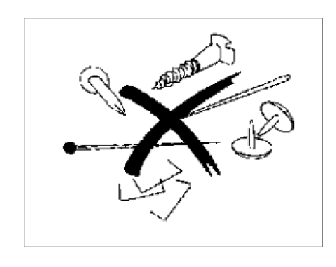
PRECAUTIONS



1. Ne pas utiliser l'aspirateur trop près des radiateurs ou chauffeurs électriques.

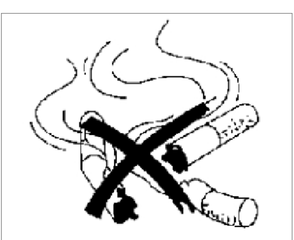


2. Avant de brancher le câble d'alimentation à la prise de courant, s'assurer d'avoir les mains sèches.



3. Avant de commencer à aspirer, s'assurer d'enlever des superficies tout objet métallique et/ou pointu, de façon à ne pas endommager l'appareil.

4. S'assurer d'avoir les mains sèches avant d'extraire la prise du courant électrique.





5. Ne pas aspirer d'objets ou élements qui brûlent, comme les mégots de cigarettes, cendres, etc.

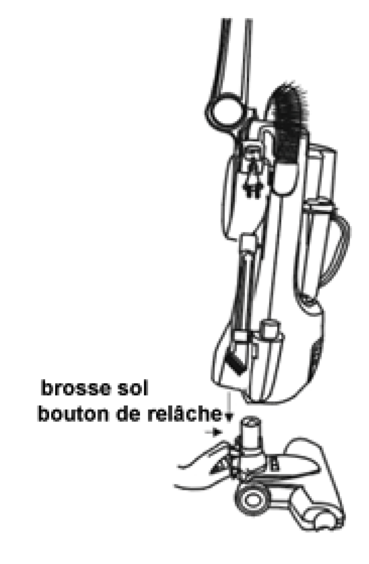
6. Ne pas aspirer de liquides ; ne pas utiliser l'aspirateur sans filtre HEPA et sans conténiteur.

NOTE: L'aspirateur est doté d'un câble d'alimentation rétractible de façon automatique. Si le câble ou la prise sont endommagés, il est nécessaire de contacter un électricien professionnel ou bien un centre d'assistance qualifié.

ATTENTION : saisir correctement la prise lors du rembobinage du câble. Eviter que le câble s'emmêle quand il est retiré.

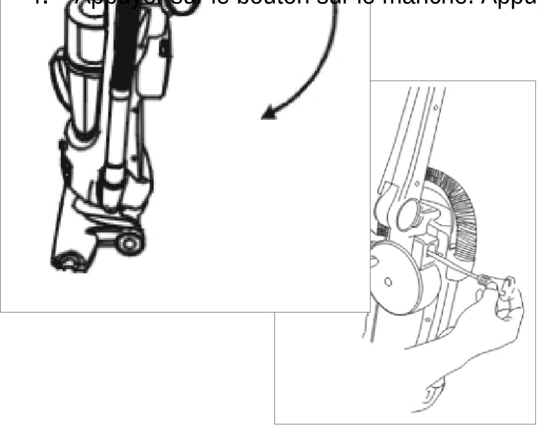
UTILISER LE BALAI SUR LE SOL

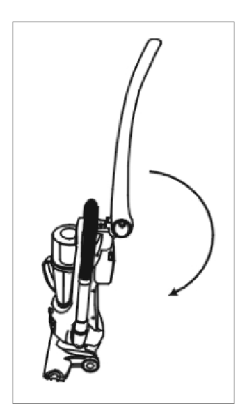
1. Insérer la brosse pour sol dans la fissure qui se trouve en bas, en direction de la flèche.
2. Pour enlever la brosse pour sol de l'aspirateur, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton de relâche et d'extraire la brosse en la tirant vers l'extérieur.



GUIDE D'USAGE

1. Extraire le câble d'alimentation et insérer la fiche dans la prise électrique.
2. Appuyer sur le bouton On/Off qui se trouve sur le corps de l'aspirateur pour allumer l'appareil.
3. Pour rembobiner le câble, appuyer sur le bouton pour activer l'action retractible avec une main, tandis qu'avec l'autre s'assurer que le câble ne s'emmêle pas ou ne se bloque pas.
4. Appuyer sur le bouton sur le manche. Appuyer le manche vers le bas.

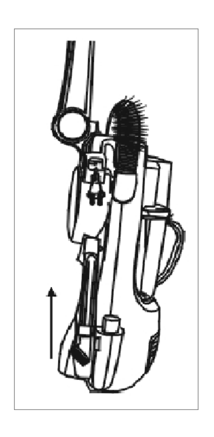


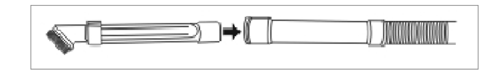


NOTE: Ne pas utiliser le manche du conteneur de poussière pour transporter l'appareil. Toujours utiliser le manche approprié à cet usage.

USAGE DES ACCESSOIRES

1. Extraire la brosse pour fissures.
2. Etendre le tube de la brosse pour l'utiliser sur sofas et canapés.

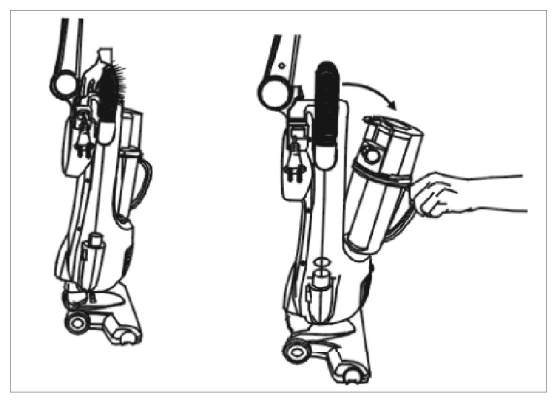


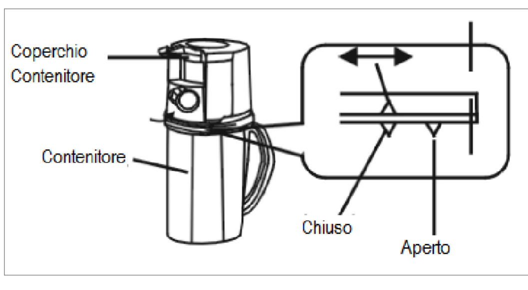


ENLEVER/NETTOYER LE CONTENEUR

Attention : toujours débrancher de la prise électrique avant d'ouvrir le conteneur de poussière.
IMPORTANT : Ne pas utiliser l'aspirateur sans le filtre HEPA positionné correctement.
Attention : après chaque utilisation, toujours enlever le filtre HEPA et le conteneur, puis les nettoyer tous les deux afin d'enlever tout résidu de poussière.

1. Pour enlever le conteneur de poussière, appuyer sur le bouton de relâche et tirer le manche vers l'extérieur, de façon à l'extraire comme le montre la figure.
2. Saisir le conteneur par le haut, le renverser et le pousser vers le bas.
3. Pour vider le conteneur de poussière, tourner le couvercle du conteniteur dans le sens horaire.



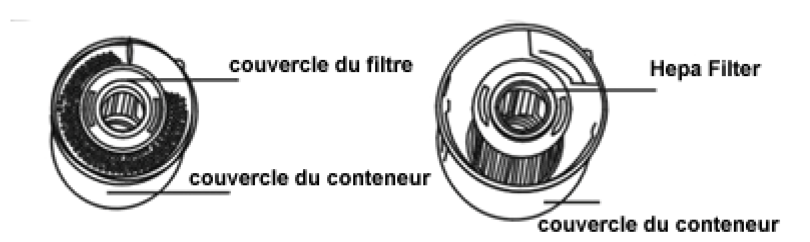


4. Séparer le couvercle du conteneur.
5. Vider le conteneur de poussière.
6. Le couvercle et le conteneur peuvent être nettoyés avec un chiffon doux, imbibé légèrement d'eau.

NOTE : S'assurer que le couvercle et le conteneur soient correctement installés avant de commencer à réutiliser à nouveau l'aspirateur.

ENLEVER/NETTOYER LE FILTRE HEPA

1. Pour enlever le couvercle du filtre à l'intérieur du couvercle du conteneur, tourner dans le sens anti-horaire et le soulever.
2. Pour enlever le filtre HEPA, tourner le filtre dans le sens anti-horaire et puis le soulever.
3. Tenir le filtre HEPA par les bords et puis le secouer fortement sur une surface plate et dure afin que toute la poussière accumulée ne tombe pas par terre.
4. Il est également possible de nettoyer le filtre HEPA sous l'eau courante, en faisant attention à ce que l'eau élimine tout l'excèse de poussière accumulée. Il est conseillé de nettoyer le filtre au moins une fois par mois ou dès que la poussière commence à s'accumuler. Attendre au moins 24 heures pour s'assurer que le filtre soit complètement sec, avant de le réinstaller.
5. Réinstaller le filtre dans le couvercle du conteneur.
6. Repositionner le couvercle du filtre.

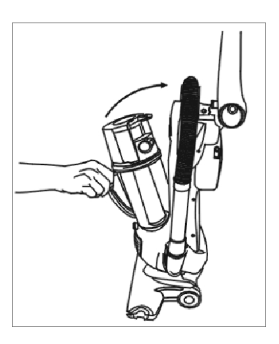




ATTENTION : le matériel du filtre blanc plissé présent dans le filtre HEPA peut perdre de la couleur après une période de temps. Ceci est NORMAL et n'aura aucune incidence sur le fonctionnement correct du filtre et de l'appareil. Si le filtre est nettoyé et l'aspirateur n'a plus les mêmes performances à 100%, nettoyer ultérieurement le filtre, de façon à éliminer tout type de résidu. Toujours s'assurer que le filtre soit propre et sec, pour cela il est conseillé d'attendre 24 heures. Le laver au moins une fois par mois.

REINSTALLEUR LE CONTENEUR

1. S'assurer que la prise d'air qui se trouve sur le couvercle du conteneur soit alignée avec l'ouverture du corps de l'appareil.
2. Faire glisser le conteneur de poussière en position, baisser le manche.
3. Appuyer sur le manche jusqu'à ce qu'il se bloque, en émettant un petit clic.



PRUDENCE : le trou d'aspiration ne doit contenir aucune obstruction, il doit être complètement libre. Sinon, le moteur peut surchauffer et s'endommager.
ATTENTION : Toujours vider le couvercle du conteneur et le filtre HEPA avant chaque utilisation et durant une utilisation prolongée.
Ne pas permettre que le conteneur se remplisse outre sa capacité, enlever la saleté et les résidus de poussière même sur le filtre HEPA quand il atteint sa limite maximale indiquée sur le conteneur (MAX), afin d'éviter tout dommage au moteur.
Pour laver le filtre HEPA, s'assurer qu'il soit complètement propre et sec avant de le réinsérer dans l'appareil.
NOTE: le filtre HEPA est lavable. Cependant, il doit être changé après 3-6 mois, selon la fréquence de l'utilisation.

THERMOSTAT

L'appareil est doté d'un thermostat, un dispositif automatique responsable de protéger le moteur d'éventuelles surchauffes. Quand l'unité commence à surchauffer, le thermostat entre en fonction, éteignant automatiquement l'aspirateur.

- Appuyer sur le bouton On/Off.
- Débrancher la fiche de la prise de courant.
- Contrôler la cause de surchauffe (ex. filtre sale ou prise d'air obstruée).
- Si les prises d'air sont obstruées, enlever l'obstruction. Si le filtre est sale, le secouer avant de le réinsérer.
- Attendre au moins 45 minutes avant de rallumer l'appareil.
- Quand l'aspirateur refroidit, brancher de nouveau à la prise de courant, appuyer le bouton On/Off. L'aspirateur devrait fonctionner à nouveau correctement.

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importè par Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137 Roma,Italia
Tél: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Produitte en Chine

